

tor”, “owner, operator or user”, “operator or user”, “operator, user or attendant” wherever they occur in sections 20, 67 to 70, 128, 129, 130, 130.2, 142, 165, 167, 168, 257, 258, 273, 288, 351, 354 to 356, 389, 423 to 426, 464, 470, 478, 481 and 482.

130. The words “hors sol” are substituted for the words “de surface” and “en surface” wherever they occur in the headings preceding sections 137, 165, 209, 214, 216, 221, 224, 235 and 244 and in sections 83, 133 to 135, 137, 137.1, 138, 139, 144, 145, 149, 161, 165, 167, 170, 209 to 211, 213, 243, 252, 266, 280, 304, 365, 371, 382, 422, 427, 428, 479 and 480 in the French text.

131. The words “on the site”, “site” and “of the site” are substituted for the words “in the facility”, “facility” and “of the facility” wherever they occur in sections 1, 20, 131, 292, 308 and 482.

132. The words “of a property” or “of the property” are substituted for the words “of a facility” or “of the facility” wherever they occur in section 308; the words “facility’s” and “of the facility” are struck out in sections 308, 359 and 449.

133. The word “designated” is substituted for the word “isolated” in sections 1, 137.1 and 167; the word “désigné” is substituted for the word “isolé” in section 461 in the French text.

134. The word “manufactured” is substituted for the words “constructed” and “built” wherever they occur in sections 99, 110.4, 125, 133, 217, 309 and 453.

135. The words “controls operator” are substituted for the word “attendant” wherever they occur in sections 305 and 391; the words “à l’opérateur”, “de l’opérateur” et “l’opérateur” are respectively substituted for the words “au préposé”, “du préposé au contrôle” and “le préposé au contrôle” in sections 345 to 348, 350, 352 and 354 in the French text.

136. The heading of Schedule 1 is amended by inserting the words “AND SAFETY” after the word “QUALITY”.

137. Schedules 2 to 6 are revoked.

138. Schedule 7 is amended by substituting the words “conduct a leak detection test” for the word “test” in paragraphs 3 and 4 of section 3.

139. Schedule 9 is revoked.

140. Chapter 2.1, introduced by section 10 of this Regulation, comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle*

du Québec. Sections 1 to 9, Chapter 2, Chapter 2.2 and Division 2 of Chapter 2.3 enacted by section 10 as well as sections 11 to 139 of this Regulation come into force on 30 April 1999. Division 1 of Chapter 2.3 introduced by section 10 comes into force on 1 July 1999.

2696

Gouvernement du Québec

O.C. 160-99, 24 February 1999

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Road vehicle registration — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration

WHEREAS under paragraph 2 of section 618 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), the Government may, by regulation, determine in which cases and subject to what conditions the Société may issue one or more of the following documents: a registration certificate, registration plate, validation sticker, temporary registration certificate or detachable registration plate;

WHEREAS under paragraph 4 of section 618 of the Code, the Government may, by regulation, determine the information which must appear on each of the following documents: the registration certificate, registration plate, validation sticker, identification sticker, temporary registration certificate or detachable registration plate, and determine their respective periods of validity;

WHEREAS under paragraph 8 of section 618 of the Code, the Government may, by regulation, prescribe the classes of road vehicles for which registration may be effected under section 10.2;

WHEREAS under paragraph 12 of section 618 of the Code, the Government may define, by regulation, with respect to registration, classes and sub-classes of road vehicles other than those established under this Code;

WHEREAS under paragraph 13 of section 618 of the Code, the Government may, by regulation, determine classes of licence plates according to classes and sub-classes of road vehicles, use, the identity of the owner or according to the area where it is used and impose restrictions on vehicles bearing certain classes of licence plates;

WHEREAS under paragraph 13.1 of section 618 of the Code, the Government may, by regulation, establish

standards and prohibitions respecting the use and driving of road vehicles according to the class or sub-class of road vehicles to which they belong, their owner's identity, the territory where they are used or the class of registration plate they carry;

WHEREAS under section 619.1 of the Code, the Government may fix, by regulation, the duties exigible for obtaining the registration of a road vehicle and the duties exigible under section 31.1, on the basis of one or more of the following factors:

- (1) the class or sub-class of road vehicles to which the vehicle belongs;
- (2) its net mass;
- (3) its number of axles;
- (4) its use;
- (5) the professional activity, the legal personality or the identity of its owner;
- (6) the territory where it is used;

WHEREAS under subparagraph 1 of the first paragraph of section 619.3 of the Code, the Government may prescribe, by regulation, calculation methods for the duties exigible for obtaining the registration of a road vehicle on the basis of several factors, namely the time remaining between the date of registration and the date of the payment of annual duties;

WHEREAS under the second paragraph of section 619.3 of the Code, the calculation methods shall be based on the annual duties on the road vehicle fixed under section 619.1 which would be exigible under section 31.1 or on the monthly duties on the vehicle fixed by the Government, by regulation, on the basis of one or more of the factors prescribed in section 619.1;

WHEREAS the Government made the Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration by Order in Council 1420-91 dated 16 October 1991 and it is expedient to amend it;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* dated 16 December 1998 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration, attached hereto, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 618, pars. 2, 4, 8, 12, 13, 13.1, and ss. 619.1 and 619.3, 1st par., subpar. 1 and 2nd par.)

1. Section 2 of the Regulation respecting road vehicle registration is amended

(1) by substituting the following for the definition of "truck":

““truck” means a road vehicle with a net weight of more than 3 000 kg designed solely for the transportation of goods or of machinery with which it is permanently equipped and goods; (*camion*)”;

(2) by deleting the definitions for “tow truck” and “special mobile equipment”;

(3) by substituting the following for the definition of commercial vehicle:

““commercial vehicle” means a motor vehicle, other than a bus, a minibus or a vehicle referred to paragraphs 2 to 11 of section 102, with a net weight of 3 000 kg or less that is owned by a legal person; (*véhicule commercial*)”; and

(4) by inserting the following after the definition of detachable axle:

* The Regulation respecting road vehicle registration, made by Order in Council 1420-91 dated 16 October 1991 (1991, *G.O.* 2, 4111), was last amended by the Regulation made by Order in Council 199-98 dated 17 February 1998 (1998, *G.O.* 2, 1208). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

““equipment transport vehicle” means a road vehicle with a net weight of more than 3 000 kg used solely for the transportation of machinery with which it is permanently equipped and its accessories. Emergency vehicles and vehicles that are used or can be used for the transportation of other goods are excluded from this definition; (*véhicule de transport d'équipement*)”.

2. The following is substituted for section 28:

“**28.** No single trip certificate may be issued for a heavy vehicle unless the owner or the operator is registered with the Commission des transports du Québec in the Registre des propriétaires et des exploitants de véhicules lourds.”.

3. The following is substituted for section 29:

“**29.** A single trip certificate must bear the name, address and file number of the person to whom it was issued, identify the road vehicle to which it refers, the valid registration number and the validity period.”

The certificate must also bear the point of entry into Québec, the final destination of the persons or goods transported and the roads to be used, where the owner or operator is not subject to the International Fuel Tax Agreement.”.

4. Section 102 is amended

(1) by substituting the following for paragraphs 8 and 9:

“(8) tow trucks with a net weight of 3 000 kg or less;

(9) tow trucks with a net weight of more than 3 000 kg, used solely for towing a maximum of two road vehicles at a time;

(10) ambulances and hearses;

(11) equipment transport vehicles.”; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

“Equipment transport vehicles may tow trailers carrying only a lifting device or its accessories.”.

5. The following is substituted for section 106:

“**106.** The fees payable to retain the right to operate an ambulance, a hearse, a motor home, a tool vehicle, a winter tool vehicle or a tow truck used solely for towing a maximum of two road vehicles at a time, with a net weight of more than 3 000 kg but not exceeding 8 000 kg, are \$327 for each payment period.

The payment period referred to in the first paragraph is determined in accordance with sections 21, 23 and 24.”.

6. The following is substituted for section 107:

“**107.** The fees payable to retain the right to operate an ambulance, a hearse, a motor home, a tool vehicle, a winter tool vehicle or a tow truck used solely for towing a maximum of two road vehicles at a time, with a net weight or more than 8 000 kg but not exceeding 10 000 kg, are \$435 for each payment period.

The payment period referred to in the first paragraph is determined in accordance with sections 21, 23 and 24.”.

7. The following is substituted for section 108:

“**108.** The fees payable to retain the right to operate an ambulance, a hearse, a motor home, a tool vehicle, a winter tool vehicle or a tow truck used solely for towing a maximum of two road vehicles at a time, with a net weight or more than 10 000 kg, are \$570 for each payment period.

The payment period referred to in the first paragraph is determined in accordance with sections 21, 23 and 24.”.

8. The following is inserted after section 108:

“**108.1** The fees payable to retain the right to operate an equipment transport vehicle with a net weight of more than 3 000 kg but not exceeding 8 000 kg are \$502 for each payment period.

The payment period referred to in the first paragraph is determined in accordance with section 24.

108.2 The fees payable to retain the right to operate an equipment transport vehicle with a net weight of more than 8 000 kg but not exceeding 10 000 kg are \$610 for each payment period.

The payment period referred to in the first paragraph is determined in accordance with section 24.

108.3 The fees payable to retain the right to operate an equipment transport vehicle with a net weight of more than 10 000 kg are \$745 for each payment period.

The payment period referred to in the first paragraph is determined in accordance with section 24.”.

9. The following is substituted for section 110:

“**110.** The licence plate of a truck or of a farm vehicle with a net weight of more than 3 000 kg shall bear the prefix “L”.

However, the licence plate for a truck used to transport bulk material that requires a bulk trucking permit from the Commission des transports du Québec shall bear the prefix “VR”.

A registered road vehicle for which the fees are set under this Division, Division II of Chapter III, or under the terms of a reciprocal agreement between Québec and a government that grants the same right to a Québec owner or operator of heavy vehicles, may tow, in Québec, a trailer registered in Québec or elsewhere.”.

10. Section 149 is amended by substituting the following for paragraph 3:

“(3) trucks, equipment transport vehicles or tool vehicles belonging to the person in whose name registration is carried out.”.

11. The owner of a truck or tool vehicle who pays before 25 March 1999 the fees and insurance contribution due on 31 March 1999, in accordance with section 24 of the Regulation respecting road vehicle registration, shall remain registered in the same category of road vehicles until he pays the fees and insurance contribution due on 31 March 2000. Thereafter, he shall pay the fees and insurance contribution for the category to which his vehicle belongs, whether the truck, equipment transport vehicle or tool vehicle category, and shall have the registration information changed if his vehicle belongs to the equipment transport vehicle category.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2698

Gouvernement du Québec

O.C. 161-99, 24 February 1999

Automobile Insurance Act
(R.S.Q., c. A-25)

**Insurance contributions
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting insurance contributions

WHEREAS under section 151.1 of the Automobile Insurance Act (R.S.Q., c. A-25), the Société de l'assurance

automobile du Québec may fix, by regulation, after actuarial valuation, the insurance contribution exigible on obtaining the registration of a road vehicle and the contribution exigible pursuant to section 31.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), on the basis of one or more of the following factors:

- (1) the class or sub-class of road vehicles to which the vehicle belongs;
- (2) its net mass;
- (3) its number of axles;
- (4) its piston displacement;
- (5) its use;
- (6) the professional activity, the legal personality or the identify of its owner;
- (7) the territory where it is used;

WHEREAS under subparagraph 2 of the first paragraph of section 151.2 of that Act, the Société may prescribe, by regulation, calculation methods for the insurance contribution exigible upon the registration of a road vehicle on the basis of several factors, particularly the time remaining between the date of registration and the date of payment of the annual insurance contribution;

WHEREAS under the third paragraph of section 151.2 of that Act, the calculation methods for the insurance contribution exigible upon registration of a road vehicle must be based on the insurance contribution fixed under section 151.1 of the Act that would be eligible under section 31.1 of the Highway Safety Code in respect of the vehicle or on the monthly insurance contribution fixed by the Société, by regulation, by the Société in respect of the vehicle on the basis of one or more of the factors referred to in section 151.1 of that Act;

WHEREAS under section 197 of the Act, every regulation of the Société, except a regulation under paragraph *b* of section 195 of that Act, must be approved by the Government;

WHEREAS by Order in Council 1422-91 dated 16 October 1991, the Government approved the Regulation respecting insurance contributions and it is expedient to amend it;

WHEREAS at the meeting of the board of directors held on 15 September 1998, the Société adopted the Regulation to amend the Regulation respecting insurance contributions;